

ro	KIT UNITATE DE AMBIENT ȘI INTERFAȚĂ CU LEDURI
	PENTRU CONTROLUL TEMPERATURII ÎN ÎNCĂPERI

ru	КОМПЛЕКТ ИЗ КОМНАТНОГО МОДУЛЯ И ИНТЕРФЕЙСА С ИНДИКАТОРАМИ
	ДЛЯ КОНТРОЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ

Stimate Client,

Compania noastră consideră că noua centrală termică pe care ați procurat-o va răspunde tuturor cerințelor Dumneavoastră. Achiziționarea unui produs al companiei noastre asigură îndeplinirea tuturor așteptărilor Dumneavoastră: o bună funcționare și o utilizare simplă și rațională.

Vă recomandăm să nu lăsați deoparte aceste instrucțiuni fără a le fi citit: ele conțin informații utile pentru o exploatare corectă și eficientă a centralei Dumneavoastră.

Compania noastră, în efortul de a-și îmbunătăți mereu produsele, își rezervă dreptul de a modifica datele conținute în acest document în orice moment și fără preaviz. Aceste instrucțiuni au doar scopul să furnizeze informații privitoare la produs și în nici un caz nu pot fi considerate ca un contract cu terțe părți.

APARATUL POATE FI UTILIZAT DE COPII CU VÂRSTA DE CEL PUȚIN 8 ANI, DE PERSOANE CU CAPACITĂȚI FIZICE, SENZORIALE SAU MENTALE REDUSE SAU DE PERSOANE LIPSITE DE EXPERIENȚĂ ȘI CUNOȘTINȚE NUMAI DACĂ SUNT SUPRAVEGHEATE SAU AU PRIMIT INSTRUCȚIUNI CU PRIVIRE LA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A APARATULUI ȘI AU ÎNȚELES PERICOLELE AFERENTE UTILIZĂRII. NU LE PERMITEȚI COPIILOR SĂ SE JOACE CU APARATUL. OPERAȚIILE DE CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE CARE CAD ÎN SARCINA UTILIZATORULUI NU TREBUIE SĂ FIE EFECTUATE DE COPII FĂRĂ SUPRAVEGHERE.

CUPRINS

1.	INTRODUCERE.....	2
2.	DESCRIERE GENERALĂ.....	3
	AFIȘAREA ANOMALIILOR	3
3.	INSTALAREA PE PERETE	4
3.1	UNITATEA DE AMBIENT WIRED	4
3.2	UNITATEA DE AMBIENT WIRELESS ((P))	4
3.2.1	INTERFAȚAREA UNITĂȚII DE AMBIENT WIRELESS CU CENTRALA.....	5
	DIAGNOSTIC	6
4.	DESCRIEREA ACCESORIILOR	6
4.1	CRONOTERMOSTAT MODULANT	6
4.1.1	FUNCȚII UTILIZATOR	7
	BUTONUL MODE.....	7
	STAND BY	7
	ÎNCĂLZIRE	7
	APĂ CALDĂ MENAJERĂ (DACĂ ESTE ACTIVATĂ).....	7
	BUTONUL MENU.....	8
	SETAREA DATEI ȘI A OREI	8
	PROGRAMAREA INTERVALELOR ORARE	8
4.1.2	FUNCȚII INSTALATOR	9
	SETAREA PROTOCOLULUI DE COMUNICARE OPEN THERM (OT).....	9
4.1.3	AFIȘAREA TEMPERATURII EXTERNE	10
4.2	TERMOSTATUL MODULANT	10
4.2.1	FUNCȚII UTILIZATOR	10
4.2.2	FUNCȚII INSTALATOR	11

1. INTRODUCERE

Unitatea de ambient este un accesoriu pentru controlul temperaturii în încăperea care urmează să fie încălzită. Are funcția de regulator climatic modulant, fiind în stare să regleze temperatura din turul centralei astfel încât în încăpere să se obțină temperatura dorită în modul cel mai eficient. În cazul variantei programabile (cronotermostat), este de asemenea posibilă setarea unor intervale orare pentru programarea perioadei de funcționare a circuitului de încălzire și de preparare a apei calde menajere, dacă este prezent un rezervor de acumulare.

2. DESCRIERE GENERALĂ

Unitatea de ambient are două meniuri cu următoarele funcții:

MENIU UTILIZATOR (capitolul 4.1.1)

- Reglarea temperaturii.
- Temperatură dorită în încăpere (confort).
- Temperatură redusă în încăpere (dacă este activată de către instalator).
- Temperatura apei menajere (dacă este activată de către instalator).
- Intervale orare (numai pentru cronotermostat).
- Programare orară pentru încălzire și pentru prepararea apei calde menajere.
- Programare pe zile sau pe săptămâni (setabilă la nivelul instalatorului). Dacă programarea este pe zile, va fi repetată în toate zilele săptămânii.
- 3 programe orare preconfigurate pentru utilizator.
- Indicarea temperaturii ambiante.
- Mod de funcționare Încălzire (OFF / Redus / Confort / Auto).
- Mod de funcționare Apă caldă menajeră (ON / OFF).
- Standby.
- Data și ora.

MENIU INSTALATOR (capitolul 4.1.2)

- Offset temperatură ambiantă.
- Activare / dezactivare a temperaturii.
- Activare / dezactivare a circuitului de apă caldă menajeră.
- Tipul programării orare pentru prepararea ACM.
- Activare a conexiunii wireless (dacă este disponibilă).
- Setare a unității de măsură afișate.
- Setare nivel antiîngheț.
- Selectare curbă OTC.
- Activare / dezactivare a sondei de ambient și a modulării.
- Setare a temperaturii maxime de încălzire.

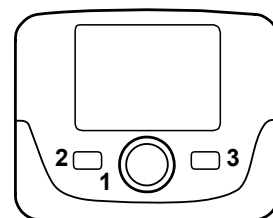
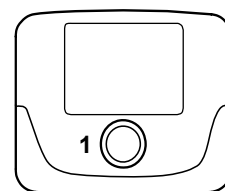
CARACTERISTICI TEHNICE

- Alimentare electrică: O.T. (protocol Open Therm) pentru transmițător și baterii AA LR06 pentru receptor.
- Clasă de izolație: II
- Frecvență de transmisie 868 MHz (variantă fără fir WIRELESS (i)) - NU ESTE PREVĂZUTĂ PENTRU PIAȚA U.S.A./CANADA
- Temperatură de funcționare: de la +0°C la +40°C
- Tip cablu: 2x0,75 mm² - Lungime maximă 50 m



Pentru a modifica temporar temperatura ambiantă dorită, este suficient să rotiți butonul rotativ și să selectați o nouă valoare, apoi pentru confirmare. Această modificare va rămâne activă pe durata întregului interval orar curent.

SIMBOLURI REFERITOARE LA UNITATEA DE AMBIENT		
	Rotiți butonul rotativ (1)	
	Apăsați butonul rotativ (1)	
	MODE / MENU (2) / (3)	Apăsați butonul corespunzător pentru a accesa meniurile respective (numai pentru unitatea de ambient CRONOTERMOSTAT).

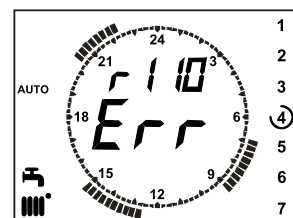


AFIȘAREA ANOMALIILOR

ANOMALII AFIȘATE PE DISPLAYUL UNITĂȚII DE AMBIENT

Anomaliile de funcționare afișate pe display sunt identificate prin inscripția **Err** și printr-un număr (codul anomaliei). Lista completă a anomaliilor poate fi consultată în manualul centralei. Dacă pe displayul unității de ambient apare simbolul **Err**, anomalia necesită o **RESETARE** de către utilizator.

Pentru a **RESETA** centrala, până la afișarea simbolului **rSt**, apoi apăsați-l. În cazul în care se constată afișări frecvente de anomalie, contactați Serviciul de Asistență Tehnică autorizat.



3. INSTALAREA PE PERETE

Există două variante a unității de ambient: varianta de bază și varianta programabilă. Varianta de bază are dimensiuni mai mici și nu dispune de funcția programării orare. Unitățile de ambient pot fi wired (cu fir) sau wireless (fără fir).

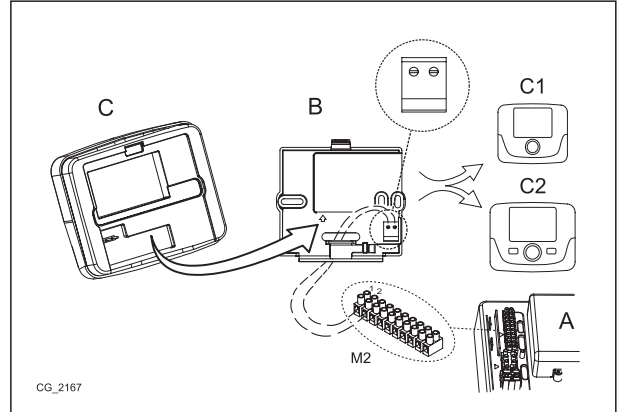


Când este conectată, unitatea de ambient controlează centrala, cu excepția funcțiilor de Curățare a coșului, de Prima pornire și de Ajustare a produselor de ardere (a se vedea de asemenea instrucțiunile de utilizare a centralei termice). Meniul de Informații privind centrala nu este accesibil de la unitatea de ambient.

3.1 UNITATEA DE AMBIENT WIRED

Înainte de montarea accesoriului, consultați de asemenea și instrucțiunile centralei. Asigurați-vă că accesoriul se referă la modelul instalat al centralei. Procedați în felul următor:

- Deconectați centrala de la rețeaua electrică.
- Treceți cele două fire provenind de la placa de borne **M2** a centralei **A** prin gaura bazei **B** care se montează pe perete.
- Conectați firele **1-2** (nepolarizate) ale plăcii de borne **M2** a centralei la bornele plăcii de borne a bazei **B**.
- Fixați baza **B** pe perete cu ajutorul diblurilor și șuruburilor livrate împreună cu accesoriul.
- Montați unitatea de ambient **C1/C2** pe baza fixată pe perete, având grijă să nu aplicați o forță excesivă.
- Alimentați centrala cu energie electrică și asigurați-vă că unitatea de ambient intră în funcțiune.



Afișarea pe display a anomaliei E 83 semnaleză o problemă de comunicare dintre placa electronică a centralei și unitatea de ambient. Posibil scurtcircuit la cabluri. Nu poziționați cablurile în apropierea surselor de căldură, de înaltă tensiune și a câmpurilor magnetice.

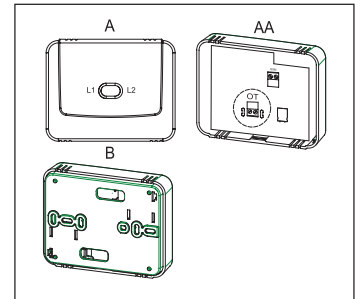
IMPORTANT

VARIANTA RADIO (WIRELESS) NU ESTE PREVĂZUTĂ PENTRU PIAȚA U.S.A./CANADA.

3.2 UNITATEA DE AMBIENT WIRELESS ((r))

Înainte de a instala baza **WIRELESS** ((r)) (fără fir) pe perete, se recomandă să efectuați **TESTUL** de verificare a calității semnalului în punctul ales. Pentru a efectua testul, procedați în felul următor:

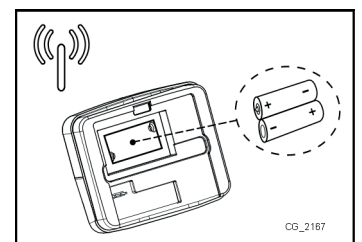
- pentru a accesa meniul de configurare a parametrilor (mențineți-l apăsat timp de circa 6 secunde).
- în sens antiorar până la afișarea parametrului tSt.
- pentru a selecta parametrul tSt: inscripția "Off" clipește.
- și selectați inscripția "On"
- pentru a începe testul. Durata testului este de 8 minute; în acest interval de timp pe display este afișată o valoare numerică (care se actualizează în fiecare secundă) cuprinsă între 0=lipsă semnal și 4=semnal excelent. Se recomandă să poziționați unitățile astfel încât să obțineți un semnal cuprins între 3 și 4.
- pentru a întrerupe funcția anticipat.



Procedura de instalare a bazei wireless (fără fir) este următoarea:

- Treceți cele două fire provenind de la placa de borne **M2** a centralei prin gaura bazei **B** care se montează pe perete.
- Conectați firele **1-2** (nepolarizate) ale plăcii de borne **M2** a centralei la borna unității de transmisie **AA** (borna este marcată prin simbolul "OT" - vezi figura de alături).
- Fixați baza **B** pe perete cu ajutorul diblurilor și șuruburilor livrate împreună cu accesoriul.
- Montați unitatea de transmisie **AA** pe baza **B** fixată pe perete, având grijă să nu aplicați o forță excesivă.
- Alimentați centrala cu curent.







Varianta **WIRELESS** ((r)) (fără fir) este alimentată cu 2 baterii **AA LR06** (incluse în kit), după cum se arată în chenarul figurii din continuare. Apariția pe display a simbolului arată că încărcătura bateriei până la oprirea unității de ambient are o durată teoretică de circa 1 lună. Nu folosiți baterii reîncărcabile.

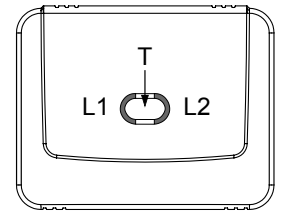


În cazul în care intenționați să lipsiți de acasă pe o perioadă mai îndelungată, se recomandă să înlocuiți bateriile uzate cu baterii noi.

3.2.1 INTERFAȚAREA UNITĂȚII DE AMBIENT WIRELESS CU CENTRALA


Pentru a comunica cu centrala, unitatea de ambient **WIRELESS** (fără fir) trebuie să fie recunoscută de bază. Procedați în felul următor:

-  butonul pentru a accesa meniul de configurare a parametrilor și mențineți-l apăsat timp de 6 secunde, până la apariția simbolului **HC1 OFF**.
-  în sens antiorar până la afișarea parametrului **SnC**.
-  pentru a selecta parametrul **SnC**: inscripția "**OFF**" clipește.
-  cu o poziție; pe display apare inscripția "**On**" (această fază are o durată de circa 60 secunde).
- Înainte de a continua, luați baza **WIRELESS** (ledul L1 clipește rapid),  butonul **T** și mențineți-l apăsat până când ledul L1 emite un semnal luminos îndelung (baza începe căutarea unității de ambient, durata acestei faze fiind de circa 10 secunde).
- Reveniți la unitatea de ambient și  pentru confirmare. Va începe o numărătoare inversă începând cu nr. 4; la sfârșit apăsați butonul rotativ 1, apoi butonul 3 pentru a ieși.




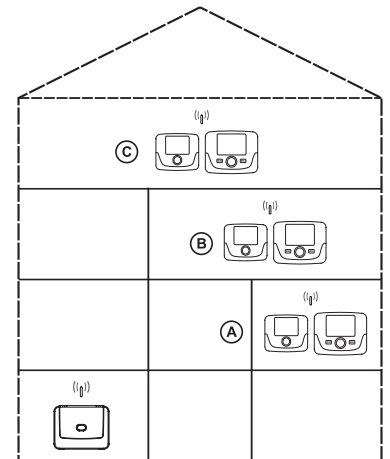
Dacă secvența de acțiuni a fost efectuată corect, pe display apare inscripția "**End**"; apăsați butonul rotativ, acum unitatea de ambient comunică cu centrala. În caz contrar, pe display apare inscripția "**Err**" și este necesar să repetați procedura.



Afișarea pe display a anomaliei E 85 semnaleză o problemă de comunicare dintre baza WIRELESS și unitatea de ambient. Apropiati unitatea de ambient de bază. Nu poziționați unitatea în apropierea surselor de căldură, de înaltă tensiune și a câmpurilor magnetice. La apariția pe display a anomaliei E85, baza WIRELESS va continua încercările de a se conecta la unitatea de ambient, efectuând o încercare la fiecare 15 minute (pe durata acestei faze simbolul  clipește). Dacă este necesar, repetați procedura de sincronizare descrisă la capitolul 3.2.1.



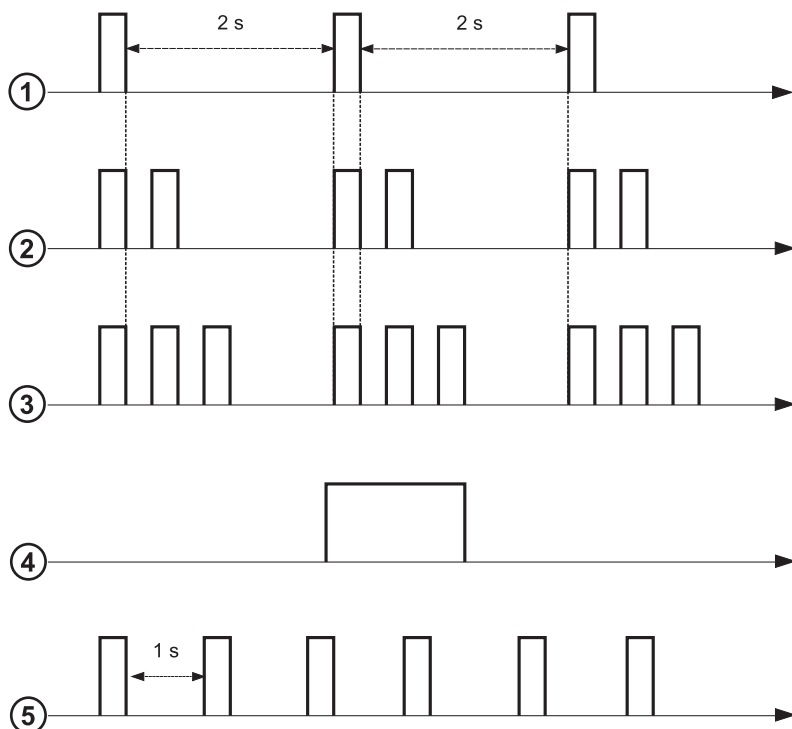
Unitatea de ambient WIRELESS  (fără fir) trebuie îmbinată cu baza "Interfeței cu două leduri" inclusă în kit. Distanța maximă dintre interfața cu două leduri și unitatea de ambient depinde de tipul locuinței. Pentru un model general al casei, se poate urma regula care prevede trei elemente divizorii (planșee sau pereți), după cum se arată în figura de mai jos (exemplul A: 1 planșeu + 2 pereți; exemplul B: 2 planșee + 1 perete; exemplul C: trei planșee fără pereți).



DIAGNOSTIC

Modul de clipire a ledurilor L1 și L2 (figura de mai sus) permite verificarea corectitudinii de funcționare a accesoriului. Există 5 tipuri diferite de semnalizare:

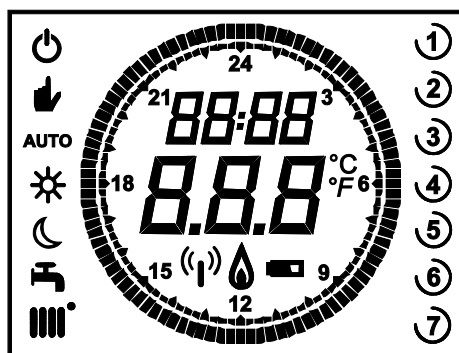
- 1) o clipire urmată de o pauză de două secunde a ledului L1: funcționare normală;
- 2) două clipiri urmate de o pauză de două secunde ale ledului L1: lipsește conexiunea (cablajul) dintre centrală și unitatea de transmisie;
- 3) trei clipiri urmate de o pauză de două secunde ale ledului L1: lipsește comunicarea (wireless) dintre unitatea de transmisie și unitatea de ambient;
- 4) o singură clipire de 1 secundă a ledului L2: modificare a unui parametru;
- 5) o clipire continuă de 1 secundă a ledului L1: fază de "asociere" a unității de ambient cu centrala.



4. DESCRIEREA ACCESORIILOR

4.1 CRONOTERMOSTAT MODULANT

Legendă SIMBOLURI			
	Oprit: moduri Încălzire și Apă caldă menajeră dezactivate (este activă numai funcția de protecție la îngheț)		Baterie descărcată (numai pentru varianta Wireless)
	Mod de funcționare: MANUAL		Unități de măsură
AUTO	Mod de funcționare: AUTOMAT (intervale orare)	1..7	Zilele săptămânii. Sunt întotdeauna vizibile; este încercuită ziua curentă (numai pentru unitățile cu programare pe săptămâni).
	Mod de funcționare: temperatură confort încăpere		
	Mod de funcționare: temperatură redusă încăpere		
	Mod de funcționare: apă caldă menajeră, activat		
	Mod de funcționare: încălzire, activat		
	Transmisie date (numai dacă este conectat dispozitivul WIRELESS)		
	Arzător aprins		





Înainte de a începe să utilizezi accesoriul trebuie să setezi data și ora conform indicațiilor de la capitolul 4.1.1 "Setarea datei și orei".

4.1.1 FUNCȚII UTILIZATOR

Butonul MODE

Prin apăsarea acestui buton se poate modifica modul de funcționare a centralei: **STANDBY - ÎNCĂLZIRE - APĂ CALDĂ MENAJERĂ** (dacă este activat).

STAND BY

- **MODE**, pe display simbolul începe să clipească.
- butonul rotativ și rotești-l pentru a seta "On" sau "Off" (On = totul activat - Off = totul dezactivat).
- butonul pentru confirmare.
- **MENU** pentru a ieși din funcție.

MODURI DE FUNCȚIONARE ÎN REGIM STANDBY	
OFF	Totul dezactivat. Funcția antiîngheț este activată.
On	Unitate de ambient activă în conformitate cu modurile de funcționare setate.



Funcția de protecție la îngheț a încăperii (ICE, capitolul 4.1.2) este activă, dacă a fost activată.

ÎNCĂLZIRE

- **MODE**, pe display simbolul începe să clipească.
- cu o poziție: simbolul începe să clipească.
- butonul rotativ, apoi pentru a derula modurile de funcționare în regim de încălzire, ilustrate în tabelul de mai jos.
- **butonul pentru confirmare.**
- **MENU** pentru a ieși din funcție.

MODURI DE FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE ÎNCĂLZIRE	
AUTO	Temperatura din încăperea care urmează să fie încălzită depinde de intervalul orar setat.
	Temperatura din încăperea care urmează să fie încălzită este cea REDUSĂ.
	Temperatura din încăperea care urmează să fie încălzită este cea CONFORT.
OFF	Încălzire dezactivată.



În timpul cererii de căldură pentru circuitul de încălzire simbolul clipește.

APĂ CALDĂ MENAJERĂ (dacă este activată)

- **MODE**, apoi butonul rotativ cu două poziții: simbolul începe să clipească.
- butonul rotativ, apoi pentru a activa (ON) sau a dezactiva (OFF) prepararea de apă caldă menajeră.
- **MENU** pentru a ieși din funcție.







MODURI DE FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE PREPARARE A ACM	
On	Regim de preparare a apei calde menajere activat
OFF	Regim de preparare a apei calde menajere dezactivat
ECO	Regim de preparare a apei calde menajere activat, în timpul funcționării cu intervale orare setate (această funcție este operativă numai în cazul centralelor care pot fi sau sunt dotate cu boiler de acumulare)








În timpul cererii de căldură pentru circuitul de încălzire simbolul clipește.

Butonul MENU








Prin apăsarea acestui buton se pot modifica valorile temperaturii în modul Încălzire și în modul Apă caldă menajeră și se poate seta programarea orară (ORA și ZIUA).

-  **MENU** și  butonul rotativ pentru a derula parametrii care urmează să fie modificați (vezi tabelul din continuare).
-  butonul rotativ pentru a selecta parametrul care urmează să fie modificat (acesta începe să clipească).
-  butonul pentru a modifica valoarea, apoi apăsați-l  pentru confirmare.
-  **MENU** pentru a ieși din funcție.

MENIU SETĂRI		
	Setarea temperaturii ambiante CONFORT	SCON
	Setarea temperaturii ambiante REDUSE	SrEd
	Setarea temperaturii apei calde menajere	SdHU
Interval orar 	Programare orară pentru circuitul de încălzire	PCH
Interval orar 	Programare orară pentru circuitul de apă caldă menajeră	PdHU
ORA – ZIUA	Setare	

SETAREA DATEI ȘI A OREI










Pentru a seta data și ora la accesoriu procedați în felul următor:

-  **MENU**
-  pentru a selecta ora, apoi , ora începe să clipească.
-  pentru a modifica ora și  pentru confirmare. Minutele încep să clipească, efectuați aceleași operații care au fost descrise mai sus.
-  pentru a selecta ziua, apoi repetați procedura descrisă la punctul precedent.
-  **MENU** pentru a ieși din funcție.










PROGRAMAREA INTERVALELOR ORARE

Există două variante diferite de unități de ambient, una cu programare orară pe zile și pe săptămâni și una numai cu programare orară pe zile. Pentru ambele variante sunt disponibile trei intervale orare (**Pr1**, **Pr2**, **Pr3**) de programare a funcționării centralei în modul Încălzire și în modul Apă caldă menajeră; procedura de programare este următoarea:

PROGRAMARE PE SĂPTĂMÂNI


-  **MENU**
-  butonul rotativ până la afișarea inscripției **PCH**, apoi apăsați-l  și așteptați până când numerele săptămânii (în partea dreaptă a displayului) încep să clipească.
-  butonul rotativ pentru a seta ziua (sau grupurile de zile), apoi apăsați-l pentru confirmare (ziua sau zilele selectate vor fi încercuite).
- Inscripția **Pr** clipește;  pentru a seta numărul (de la **Pr1** la **Pr3**) al intervalului orar dorit.
- Pe display apare inscripția **On1**,  butonul rotativ pentru a seta ora de pornire a centralei pentru intervalul orar 1.
-  butonul rotativ și repetați procedura de la punctul precedent pentru a seta oprirea centralei pentru intervalul orar 1 (OFF).
-  butonul rotativ și repetați procedura descrisă la *punctul 3*.
-  **MENU** pentru a reveni la meniul anterior și a continua.

PROGRAMARE PE ZILE

-  **MENU**
-  butonul rotativ până la selectarea simbolului **Pr**, apoi  butonul și  pentru a seta numărul (de la 1 la 3) pentru intervalul orar dorit,  butonul rotativ pentru confirmare.
- Pe display apare inscripția **On1**,  **OK** pentru a selecta ora de pornire a centralei pentru intervalul orar 1.
-  butonul rotativ în sens orar cu o poziție și repetați procedura de la *punctul 3* pentru a seta oprirea centralei pentru intervalul orar 1 (OFF).
-  pentru a seta și repetați procedura descrisă la *punctele 3 și 4*.
-  **MENU** pentru a reveni la meniul anterior și a continua.

4.1.2 FUNCȚII INSTALATOR

Pentru a accesa **MENIUL INSTALATOR** al CRONOTERMOSTATULUI MODULANT  butonul rotativ și mențineți-l apăsat timp de circa 6 secunde. Parametrii indicați în tabelul din continuare sunt afișați la rotirea  butonului rotativ.

Parametru	Valoare implicită	Descriere
RtE	ON	Permite UTILIZATORULUI să regleze temperatura redusă în încăpere (ON/OFF).
Dh	ON	Permite UTILIZATORULUI să regleze temperatura apei menajere și să efectueze programarea orară (ON/OFF).
rEL	dhP	Setează regimul de utilizare a circuitului de apă menajeră: 24h : circuit ACM întotdeauna activ; CHP : circuitul ACM este activat în baza programării orare a încălzirii; dhP : circuitul ACM este activat în baza programării orare a preparării apei calde menajere.
oFS	0.0(°C)	Setează valoarea offset pentru senzorul de temperatură ambientă. Servește la corectarea valorii de temperatură citite de sonda de ambient în cazul în care diferă de temperatura reală (-3.0...+3.0).
Un	°C	Selectează unitatea de măsură a temperaturii (°C/°F).
SoFt	-	Afișează versiunea software-ului.
Ot-S	0(Auto)	Setarea tipului de protocol Open Therm (OT) 0 = valoare implicită (Plug&Play)
oSt	OFF	Activare afișare temperatură externă în °C/°F (cu sonda externă conectată) 0 = valoare implicită 22 = activare
ICE	OFF	Activare / Dezactivare a funcției Antiîngheț încăpere (de la +4°C la temperatura ambientă redusă). OFF = dezactivată 4°C = setabilă
OtC	1.5	Setare a curbei kt a sondei externe (0.1 – 90).
rtS	ON	Activare (ON) / Dezactivare (OFF) a sondei de ambient.
MOd	ON	Activare (ON) / Dezactivare (OFF) a modulării temperaturii ambiante.
ULt	MaxCH	Setare a valorii maxime a temperaturii din turul circuitului de încălzire (MaxCH).
tSP	1	Accesare a meniului parametrilor plăcii electronice "Pxx"
SnC	OFF	Sincronizare a unității de ambient cu centrala (numai pentru varianta WIRELESS). Pentru a sincroniza unitatea de ambient cu accesoriul wireless (transmițător) procedați în felul următor: <ul style="list-style-type: none"> • Apăsați butonul unității transmițătoare până când ledul din stânga se aprinde cu lumină fixă. • Activați funcția SnC a unității de ambient selectând ON, după care  butonul rotativ, apoi butonul "MENU" pentru a ieși.
tSt	OFF	Testare a transmisiei radio (numai pentru varianta WIRELESS). Funcția durează 8 minute sau până la apăsarea butonului rotativ (butonul OK). Pe display sunt afișate numerele de la 1 la 4 (1=25% - 4=100%).
End	-	Revenire la ecranul inițial.

SETAREA PROTOCOLULUI DE COMUNICARE OPEN THERM (OT)

Parametrul **Ot-S** (indicat în tabel) are funcția de a seta tipul de protocol OT utilizat în sistem și poate fi configurat în trei moduri:
Ot-S = 0 (Plug&Play): accesoriul recunoaște automat tipul protocolului de comunicare conectat la el. Dacă ambele dispozitive folosesc protocolul Plug&Play, sistemul va utiliza automat protocolul B&P.



Ot-S = 1 (B&P): în această configurație este necesară conectarea accesoriului la un sistem cu același protocol B&P sau cu protocolul Plug&Play.


Ot-S = 2 (Ot STANDARD): în această configurație este necesară conectarea accesoriului la un sistem cu același protocol Ot STANDARD sau cu protocolul Plug&Play.

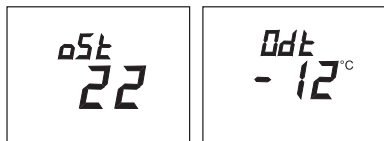
NOTĂ: în caz de întrerupere a comunicării Open Therm (OT) pe display apare inscripția "**Und**" care clipește (vezi tabelul anomalii din manualul centralei termice).

4.1.3 AFIȘAREA TEMPERATURII EXTERNE







După conectarea sondei externe la centrală, pe displayul cronotermostatului poate fi afișată temperatura externă în °C (sau °F). Pentru afișarea temperaturii externe, modificați parametrul **oSt** conform indicațiilor din continuare:

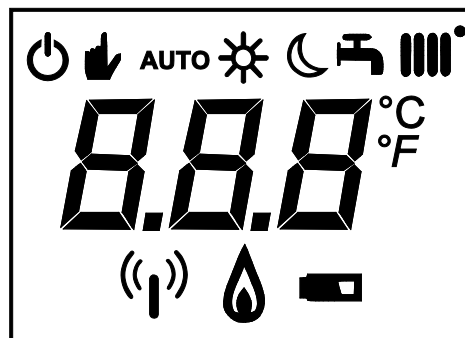
- Accesați **MENIUL INSTALATOR** conform indicațiilor de la secțiunea 4.1.2 și selectați parametrul **oSt**.
-  butonul rotativ până la afișarea numărului "22", apoi  pentru confirmare.


Procedura este finalizată; pentru afișarea temperaturii externe "Odt"  butonul rotativ (valoarea temperaturii externe este afișată timp de 5 secunde).



4.2 TERMOSTATUL MODULANT

Legendă simboluri	
	Oprit: moduri Încălzire și Apă caldă menajeră dezactivate (este activă numai funcția de protecție la îngheț a centralei)
	Mod de funcționare: MANUAL
AUTO	Nu este suportat de acest accesoriu.
	Mod de funcționare: apă caldă menajeră, activat
	Mod de funcționare: încălzire, activat
	Transmisie date (numai dacă este conectat dispozitivul WIRELESS)
	Arzător aprins










	Baterie descărcată (numai pentru varianta Wireless)
°C / °F	Unități de măsură

4.2.1 FUNCȚII UTILIZATOR

SETAREA MODURILOR DE FUNCȚIONARE

Pentru a seta modul de funcționare al centralei procedați în felul următor:









-  timp de o secundă, simbolul  începe să clipească.
-  pentru a selecta circuitul de încălzire  sau de apă caldă menajeră , apoi  pentru confirmare.
- Pentru a activa circuitul de apă menajeră selectați "On", iar pentru a-l dezactiva selectați "Off".
- Pentru circuitul de încălzire,  pentru a seta regimul de funcționare dorit.






Simbolul modului de funcționare AUTO este vizibil, însă funcția respectivă nu este prevăzută pentru această unitate de ambient.

MODIFICAREA VALORILOR SETPOINT DE TEMPERATURĂ

Pentru a modifica valorile maxime ale temperaturii (setpoint) de funcționare a centralei în modul Încălzire sau Apă caldă menajeră (dacă este activat), procedați în felul următor:








-  timp de trei secunde: pe display va fi afișat setpoint-ul temperaturii **COMFORT**   (SCH).
- , valoarea începe să clipească.
-  pentru a modifica valoarea temperaturii, apoi  pentru confirmare.
- Pentru a ieși din funcție  până când apare inscripția "**End**", apoi .

În tabelul din continuare sunt arătate setpoint-urile care pot fi modificate.

MENIU SETĂRI	
 	Setarea temperaturii ambiante CONFORT (SCH)
	Setarea temperaturii apei calde menajere (dHU)
End	leșire din funcție

4.2.2 FUNCȚII INSTALATOR

Funcțiile sunt aceleași care au fost descrise în tabelul de la capitolul 4.1.2 (nu sunt suportate următoarele versiuni: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). Pentru a accesa meniul **INSTALATOR** procedați în felul următor:

-  timp de șase secunde: pe display este afișat **HC** (prima valoare din tabelul de la capitolul 4.1.2).
- , valoarea începe să clipească.
-  pentru a modifica valoarea, apoi  pentru confirmare.
-  pentru a derula lista parametrilor indicați în tabelul de la capitolul 4.1.2.
- Pentru a ieși din funcție  până când apare inscripția "**End**", apoi .

Уважаемый пользователь,

Мы убеждены, что приобретенное Вами изделие будет соответствовать всем Вашим требованиям. Наши изделия разработаны таким образом, чтобы обеспечить хорошую работу, простоту и легкость эксплуатации.

Сохраните это руководство и пользуйтесь им в случае возникновения какой-либо проблемы. В данном руководстве Вы найдете полезные сведения, которые помогут Вам правильно и эффективно использовать Ваше изделие.

Наша компания, постоянно улучшая свои изделия, сохраняет за собой возможность в любой момент и без предварительного уведомления изменять информацию, приведенную в данной документации. Настоящее руководство является информационной поддержкой и не может рассматриваться в качестве договора по отношению к третьим лицам.

ОБОРУДОВАНИЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЕТЬМИ НЕ МЛАДШЕ 8 ЛЕТ, ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ИЛИ ЛЮДЬМИ С НЕДОСТАТОЧНЫМ ОПЫТОМ И ЗНАНИЯМИ ТОЛЬКО ПОД ПРИСМОТРОМ И ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ОНИ БЫЛИ ОБУЧЕНЫ БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ОБОРУДОВАНИЕМ И ПОНЯЛИ ОПАСНОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ. НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ ИГРАТЬ С ОБОРУДОВАНИЕМ. ДЕЙСТВИЯ ПО ЧИСТКЕ И УХОДУ, ВХОДЯЩИЕ В ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, НЕ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ДЕТЬМИ БЕЗ ПРИСМОТРА.

УКАЗАТЕЛЬ

1.	ВВЕДЕНИЕ	12
2.	ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	13
	ОТОБРАЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	13
3.	УСТАНОВКА НА СТЕНУ	14
3.1	КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ ПРОВОДНОЙ	14
3.2	КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ БЕСПРОВОДНОЙ (ᶘ)	14
3.2.1	СОЕДИНЕНИЕ КОМНАТНОГО БЕСПРОВОДНОГО ТЕРМОСТАТА С КОТЛОМ	15
	ДИАГНОСТИКА	16
4.	ОПИСАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ	16
4.1	МОДУЛИРУЮЩИЙ ХРОНОТЕРМОСТАТ	16
4.1.1	ФУНКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	17
	КНОПКА РЕЖИМ	17
	РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ	17
	ОТОПЛЕНИЕ	17
	ГВС (ЕСЛИ АКТИВИРОВАНО)	17
	КНОПКА МЕНЮ	18
	ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ ДАТЫ И ВРЕМЕНИ	18
	ПРОЦЕДУРА ПРОГРАММИРОВАНИЯ ЧАСОВЫХ ПЕРИОДОВ	18
4.1.2	ФУНКЦИИ УСТАНОВЩИКА	19
	НАСТРОЙКА ПРОТОКОЛА СВЯЗИ OPEN THERM (OT)	19
4.1.3	ОТОБРАЖЕНИЕ НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ	20
4.2	МОДУЛИРУЮЩИЙ ТЕРМОСТАТ	20
4.2.1	ФУНКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	20
4.2.2	ФУНКЦИИ УСТАНОВЩИКА	21

1. ВВЕДЕНИЕ

Комнатный модуль представляет собой устройство, предназначенное для контроля температуры в обогреваемом помещении. Он выполняет функцию модулирующего климатического регулятора и может изменять температуру подачи котла с целью поддержания требуемой температуры окружающей среды с максимально возможной эффективностью. Кроме того, в программируемой модели (хронотермостат) можно установить часовые периоды для программирования времени работы отопительного контура и ГВС для бытовых нужд при наличии резервуара.

2. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

В комнатном модуле предусмотрены два меню и следующие функции:

МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (глава 4.1.1)

- Регулирование температуры.
- Требуемая температура в помещении (комфорт).
- Пониженная температура в помещении (если активирована установщиком).
- Температура горячей воды для бытовых нужд (если активирована установщиком).
- Часовые периоды (только для хронотермостата).
- Программирование времени работы для отопления и ГВС.
- Программирование времени работы на один день и на неделю (задается установщиком). Если программирование осуществляется на день, оно повторяется во все дни недели.
- 3 предустановленные программы работы для выбора пользователем.
- Отображение температуры в помещении.
- Работа в режиме отопления (ВЫКЛ./Пониженный/Комфорт/Авто).
- Работа в режиме ГВС (ВКЛ./ВЫКЛ.).
- Режим ожидания.
- Дата и время.

МЕНЮ УСТАНОВЩИКА (глава 4.1.2)

- Корректировка температуры в помещении.
- Активация/деактивация температуры.
- Активация/деактивация ГВС.
- Тип программирования работы ГВС.
- Активация беспроводного соединения (если доступно).
- Установка отображаемой единицы измерения.
- Установка уровня защиты от замерзания.
- Выбор кривой ОТС.
- Активация/деактивация датчика температуры помещения и модуляции.
- Установка максимальной температуры отопления.

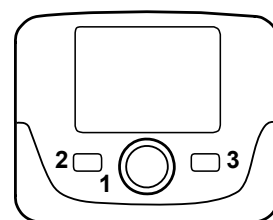
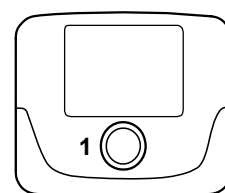
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Электропитание: О.Т. (протокол Open Therm) для передатчика и батареи AA LR06 для приемника.
- Класс изоляции: II.
- Частота передачи: 868 МГц (БЕСПРОВОДНАЯ модель (i)) - НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО ДЛЯ РЫНКОВ США И КАНАДЫ.
- Рабочая температура: от +0°C до +40°C.
- Тип кабеля: 2x0,75 мм², максимальная длина – 50 м.



Для временного изменения требуемой температуры помещения достаточно повернуть ручку и выбрать новое значение, затем нажать ручку для подтверждения. Это изменение остается в силе для всего текущего расписания.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ КОМНАТНОГО МОДУЛЯ		
	Поверните ручку (1)	
	Нажмите ручку (1)	
	РЕЖИМ/МЕНЮ (2)/(3)	Нажмите соответствующую кнопку для перехода к требуемому меню (только для комнатного модуля ХРОНОТЕРМОСТАТ)

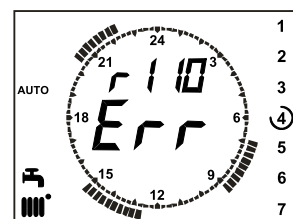


ОТОБРАЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОТОБРАЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ НА ДИСПЛЕЕ КОМНАТНОГО МОДУЛЯ

В случае возникновения неисправности на дисплее высвечивается надпись **Err** с соответствующим номером (кодом неисправности). Полный список неисправностей приведен в руководстве по эксплуатации котла. Если на дисплее отображается символ **Err**, пользователь может **СБРОСИТЬ** неисправность самостоятельно.

Для **СБРОСА** неисправности и перезапуска котла повернуть ручку до отображения символа **rStB** затем нажать ее. При частом отображении на дисплее символа неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.



3. УСТАНОВКА НА СТЕНУ

Существует два варианта комнатных модулей: базовый и программируемый. Базовая модель имеет меньшие размеры и не снабжена функцией программирования работы. Комнатные модули могут быть в исполнении «wired» (т.е. проводные) либо «wireless» (т.е. беспроводные).

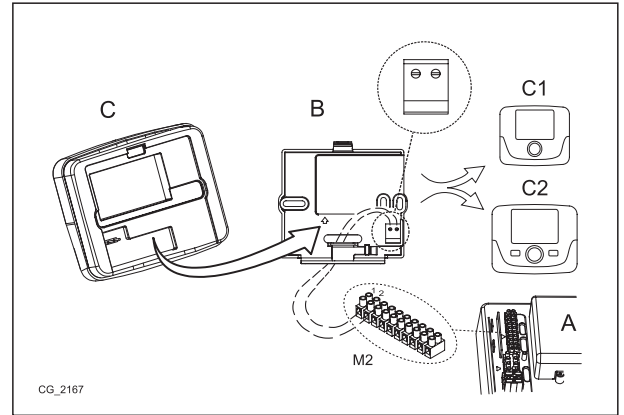


При подключении комнатный модуль управляет котлом, за исключением функций очистки дымохода, первого включения и регулирования состава продуктов сгорания (см. также инструкции руководства к котлу). Меню информации о котле недоступно с комнатного модуля.

3.1 КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ ПРОВОДНОЙ

Перед монтажом принадлежности проконсультируйтесь с тем, что указано в инструкциях руководства котла. Следует удостовериться, что принадлежность относится к установленной модели котла. Должна быть выполнена следующая процедура:

- Отключить электрическое питание котла.
- Пропустить два кабеля из клеммника **M2** котла **A**, в отверстие базы **B**, прикрепляемой к стене.
- Подсоединить кабели **1- 2** (не поляризованные) клеммника котла **M2** к клеммам клеммника базы **B**.
- Прикрепить базу **B** к стене при помощи вкладышей и винтов, поставляемых в комплекте с принадлежностью.
- Прикрепите комнатное устройство **C1/C2** к базе, находящейся на стене, не оказывая избыточное давление.
- Подать электропитание к котлу и проверить, что комнатное устройство включается.



В случае отображения на дисплее ошибки E 83 речь идет о сбое связи между платой котла и модулем управления. Возможно короткое замыкание проводки. Избегайте прокладки кабелей вблизи источников тепла, высокого напряжения и магнитных полей.

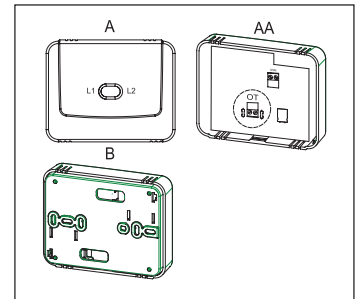
ВАЖНО

РАДИОЧАСТОТНАЯ (БЕСПРОВОДНАЯ) МОДЕЛЬ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНА ДЛЯ РЫНКОВ США И КАНАДЫ.

3.2 КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ БЕСПРОВОДНОЙ (Ⓜ)


Перед монтажом базы **WIRELESS** (Ⓜ) (беспроводной) на стену, рекомендуем провести ТЕСТ для проверки качества сигнала в выбранном месте. Процедура активации теста следующая:

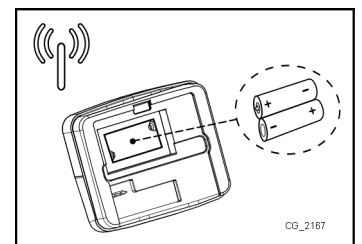
- ⏸ для доступа к меню конфигурации параметров (держат нажатой кнопку в течение примерно 6 секунд);
- ⏪ против часовой стрелки до визуализации параметра tSt;
- ⏸ для выбора параметра tSt: надпись «Выкл.» мигает;
- ⏩ и выберите надпись «Вкл.»
- ⏸ для начала тестирования. Продолжительность тестирования составляет 8 минут, во время тестирования на дисплее показано число (обновляемое каждую секунду), в диапазоне между 0=нет сигнала и 4=очень хороший сигнал. Рекомендуем разместить блоки так, чтобы получить сигнал в диапазоне от 3 до 4.
- ⏸ для раннего прерывания функции.



Процедура для установки базы wireless (без проводов) следующая:

- Пропустить два кабеля из клеммника **M2** котла в отверстие базы **B**, прикрепляемой к стене.
- Соединить кабели **1-2** (не поляризованные) клеммника котла **M2** с клеммами передающего устройства **AA** (клемма помечена обозначением «OT» - см. рисунок рядом).
- Прикрепить базу **B** к стене при помощи вкладышей и винтов, поставляемых в комплекте с принадлежностью.
- Прикрепите передающее устройство **AA** к базе **B**, находящейся на стене, не оказывая избыточное давление.
- Подать электропитание к котлу.

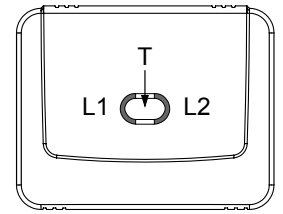
Модель **WIRELESS** (Ⓜ) (беспроводная) питается от двух батарей типа **AA LR06** (включены в поставку) как показано в рамке нижеприведенного рисунка. Когда на дисплее появляется символ , заряд имеет теоретическую продолжительность около 1 месяца, прежде чем комнатный модуль выключится. Не используйте аккумуляторные батареи.



Если планируется находится вне дома в течение определенного периода, рекомендуется заменить старые батареи на новые.

3.2.1 СОЕДИНЕНИЕ КОМНАТНОГО МОДУЛЯ В ИСПОЛНЕНИИ WIRELESS С КОТЛОМ

Для соединения с котлом комнатный модуль в исполнении **WIRELESS** (беспроводной) должен быть опознан базой. Должна быть выполнена следующая процедура:



- для доступа к меню установки параметров (удерживайте нажатой в течение 6 секунд), до появления символа **HC1 OFF**;
- против часовой стрелки до появления параметра **SnC**;
- для выбора параметра **SnC**: надпись «**OFF**» мигает;
- на одно положение, на дисплее появляется надпись «**On**» (эта фаза длится 60 секунд);
- Прежде чем продолжить нажмите на базе **WIRELESS** (индикатор L1 быстро мигает) кнопку **T** и удерживайте ее, пока индикатор L1 не начнет мигать с длительными интервалами (база осуществляет поиск комнатного модуля в течение приблизительно 10 секунд);
- Вернитесь к комнатному модулю и для подтверждения. Начнется обратный отсчет, начиная с 4, после чего нажмите рукоятку 1 и затем кнопку 3 для выхода.

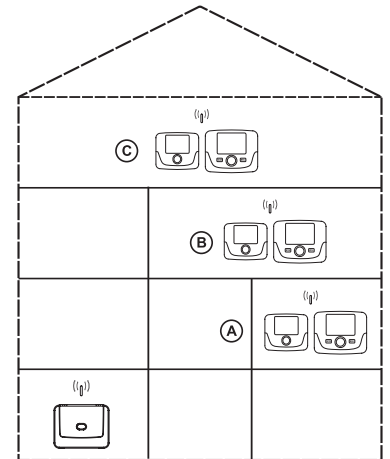
Если последовательность была выполнена правильно, на дисплее появится надпись «**End**», нажмите рукоятку, теперь комнатный модуль связан с котлом. В противном случае на дисплее появится надпись «**Err**», после чего потребуется полностью повторить процедуру.



*В случае отображения на дисплее ошибки E 85 речь идет о сбое связи между базой **WIRELESS** и комнатным модулем. Поднесите комнатный модуль к базе. Избегайте размещения модуля вблизи источников тепла, высокого напряжения и магнитных полей. В случае отображения на дисплее ошибки E85, база **WIRELESS** продолжит попытки связаться с комнатным модулем, с интервалом в 15 минут (в этой фазе символ мигает). При необходимости повторите процедуру синхронизации, описанную в главе 3.2.1.*



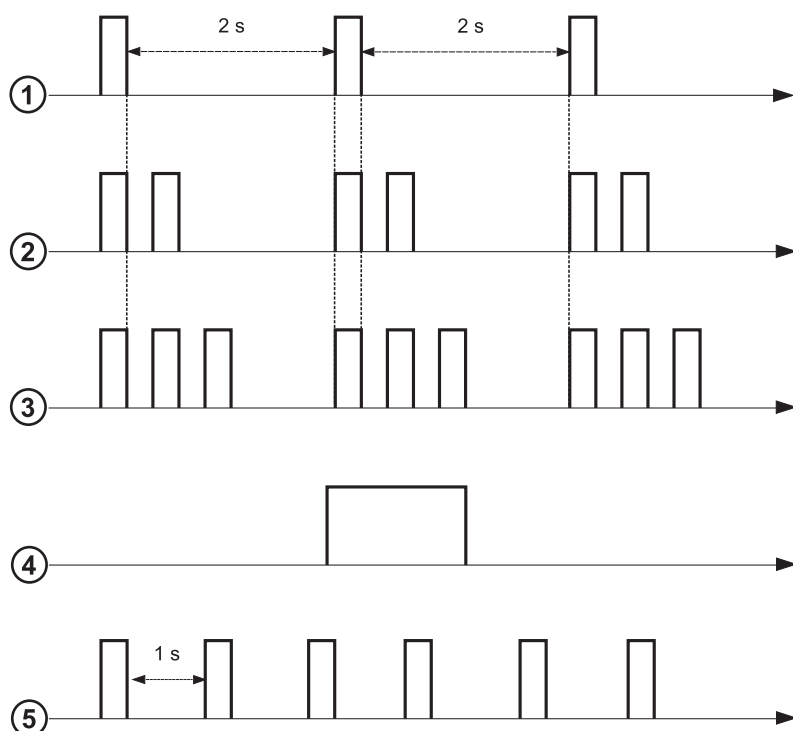
*Комнатный модуль **WIRELESS** (беспроводной) должен работать в паре с базой «Интерфейс с двумя индикаторами», имеющейся в комплекте. Максимальное расстояние между интерфейсом с двумя индикаторами и комнатным модулем зависит от типа помещения. Для дома обычной планировки можно следовать правилу трех между этажами и стенами, как это показано на рисунке ниже (пример А: 1 этаж + 2 стены; пример В: 2 этажа + 1 стена; пример С: три этажа без стен).*



ДИАГНОСТИКА

Наблюдая за работой индикаторов L1 и L2 (рисунок выше), можно проверить правильность функционирования устройства. Они могут работать в 5 различных режимах:

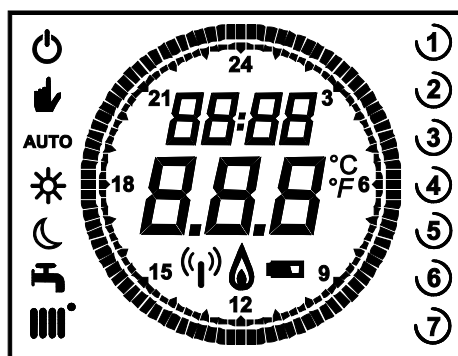
- 1) одна вспышка индикатора L1, затем пауза 2 секунды: нормальная работа;
- 2) две вспышки, затем пауза две секунды индикатора L1: нет соединения (проводного) между котлом и комнатным модулем.
- 3) три вспышки, затем пауза две секунды индикатора L1: нет связи (беспроводной) между передающим устройством и комнатным модулем.
- 4) одна вспышка продолжительностью 1 секунда индикатора L2: при изменении какого-либо параметра.
- 5) непрерывное мигание продолжительностью 1 секунда индикатора L1: фаза «привязки» комнатного модуля к котлу.



4. ОПИСАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

4.1 МОДУЛИРУЮЩИЙ ХРОНОТЕРМОСТАТ

Описание СИМВОЛОВ	
	Отключено: отопление и ГВС отключены (активна только функция защиты от замерзания)
	Режим работы: РУЧНОЙ
АВТО	Режим работы: АВТОМАТИЧЕСКИЙ (часовые периоды)
	Режим работы: комфортная температура в помещении
	Режим работы: пониженная температура в помещении
	Режим работы: ГВС включено
	Режим работы: отопление включено
	Передача данных (только если включено БЕСПРОВОДНОЕ устройство управления)
	Горелка включена



	Батарея разряжена (только для беспроводной модификации)
°C/°F	Единица измерения
1..7	Дни недели. Постоянно отображаются, текущий день обозначен кружком (только для модулей с еженедельным программированием).



Перед использованием устройства необходимо установить дату и время как указано в главе 4.1.1 «Процедура установки даты и времени».

4.1.1 ФУНКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Кнопка РЕЖИМ

При нажатии этой кнопки можно изменить режим работы котла: **ОЖИДАНИЕ** - **ОТОПЛЕНИЕ** - **ГВС** (если активировано).

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

- **РЕЖИМ** на дисплее символ начинает мигать.
- поворотную кнопку, затем для задания режима "Вкл." или "Выкл." (Вкл.= все включено - Выкл.=все отключено).
- ручку для подтверждения.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ПРИ ОЖИДАНИИ	
ВЫКЛ.	Все отключено. Функция защиты от замерзания активирована.
ВКЛ.	Комнатный модуль активирован согласно установленному режиму работы.



Функция защиты от замерзания (ICE глава 4.1.2) включена, если она активирована.

ОТОПЛЕНИЕ

- **РЕЖИМ** на дисплее символ начинает мигать.
- на одну позицию : символ начинает мигать.
- поворотную кнопку, затем для прокрутки режимов работы отопления, как описано в приведенной ниже таблице.
- поворотную кнопку для подтверждения.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ОТОПЛЕНИЯ	
АВТО	Температура обогреваемого помещения зависит от установленной почасовой программы
	Температура обогреваемого помещения Пониженная
	Температура обогреваемого помещения Комфортная
ВЫКЛ.	Отопление отключено



При необходимости подачи тепла для отопления символ мигает.

ГВС (если активировано)

- **РЕЖИМ**, затем ручку на два положения: символ начнет мигать.
- ручку, затем для включения (**ВКЛ.**) или отключения (**ВЫКЛ.**) функции работы котла на систему ГВС.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ГВС	
ВКЛ.	ГВС включено
ВЫКЛ.	ГВС отключено
ЕСО (ЭКОНОМИЧНЫЙ)	ГВС активировано для работы с установленными часовыми периодами (эта функция имеется только на подготовленных котлах с резервуаром)



При необходимости подачи тепла для ГВС символ мигает.

Кнопка МЕНЮ

Нажав на эту кнопку, можно изменить значения температуры при отоплении и ГВС и задать временное программирование (ВРЕМЯ и ДЕНЬ).

- **МЕНЮ**, затем поворотную кнопку для прокрутки изменяемых параметров (см. приведенную ниже таблицу).
- поворотную кнопку для выбора подлежащего изменению параметра (последний начинает мигать).
- поворотную кнопку для изменения значения, затем нажать её для подтверждения.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

МЕНЮ УСТАНОВОК		
	Установка температуры в помещении на уровне КОМФОРТНАЯ	SCON
	Установка температуры в помещении на уровне Пониженная	SrEd
	Установка температуры горячей воды	SdHU
Врем. интерв.	Почасовое программирование отопительного контура	PCH
Врем. интерв.	Почасовое программирование контура ГВС	PdHU
ЧАС - ДЕНЬ	Установка	

ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

Процедура установки даты и времени в устройстве выглядит следующим образом:

- **МЕНЮ**
- чтобы установить время, при этом , время начинает мигать.
- для изменения времени и для подтверждения. Минуты начинают мигать; выполните только что описанную процедуру.
- для установки даты повторите процедуру, описанную в предыдущем пункте.
- **МЕНЮ** для выхода из функции.

ПРОЦЕДУРА ПРОГРАММИРОВАНИЯ ЧАСОВЫХ ПЕРИОДОВ

Существует два варианта комнатных модулей (термостатов): на первом можно запрограммировать работу котла на отдельные дни и на неделю, на другом – только на отдельные дни. Оба варианта позволяют задавать работу котла на отопление и на горячее водоснабжение с использованием трех часовых периодов: **Pr1, Pr2, Pr3**. Порядок действий следующий:



ПРОГРАММИРОВАНИЕ НА НЕДЕЛЮ


- **МЕНЮ**
- до отображения надписи **PCH**, затем нажмите ее и подождите, пока цифры недели (в правой части дисплея) замигают.
- для выбора дня недели (или групп дней), затем нажмите ее для подтверждения (выбранные день или дни обведены кружком).
- Надпись **Pr** мигает; , чтобы выбрать номер часового периода (от **Pr1** до **Pr3**).
- На дисплее появляется надпись **On1**, ручку, чтобы установить время включения котла для часового периода 1.
- ручку и повторите действия, описанные в предыдущем пункте, чтобы установить время отключения котла для часового периода 1 (Выкл.).
- ручку и повторите действия, описанные в пункте 3.
- **МЕНЮ** для возврата к предыдущему меню и продолжения программирования.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ НА ДЕНЬ

- **МЕНЮ**
- ручку до отображения надписи **Pr**, затем ручку и для установки номера необходимого часового периода (от 1 до 3), ручку для подтверждения.
- На дисплее появляется надпись **On1**, **ОК**, чтобы установить время включения котла для часового периода 1.
- ручку по часовой стрелке на одно положение и повторите действия, описанные в пункте 3, чтобы установить время отключения котла для часового периода 1 (Выкл.).
- для установки и повторите действия, описанные в пунктах 3 и 4.
- **МЕНЮ** для возврата к предыдущему меню и продолжения программирования.

4.1.2 ФУНКЦИИ УСТАНОВЩИКА

Для доступа в **МЕНЮ УСТАНОВЩИКА** МОДУЛИРУЮЩЕГО ХРОНОТЕРМОСТАТ  и удерживать рукоятку в течение приблизительно 6 секунд. Параметры в нижеприведенной таблице отображаются на  рукоятке.

Параметр	По умолчанию	Описание
RtE	ON	Разрешение ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ на задание пониженной температуры в помещении (ON (ВКЛ.)/OFF (ВЫКЛ.))
Dh	ON	Разрешение ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ на задание температуры горячей воды и на выполнение почасового программирования (ВКЛ./ВЫКЛ.)
rEL	dhP	Установка режима работы ГВС: 24h : функция работы котла на ГВС всегда активна; CHP : работа котла на ГВС зависит от программы работы котла на отопление; dhP : котел работает на ГВС по программе приготовления горячей воды.
oFS	0.0(°C)	Установка смещения для датчика комнатной температуры. Необходима для корректировки значения температуры, измеренной комнатным датчиком, если отличается от действительного (-3.0...+3.0).
Un	°C	Установка единицы измерения температуры (°C/°F)
SoFt	-	Отображение версии программного обеспечения
Ot-S	0(Auto)	Настройка протокола Open Therm (OT) 0 = заводская установка (Plug&Play)
oSt	OFF	Включение функции отображения уличной температуры, °C/°F (при подключенном датчике уличной температуры) 0 = заводская установка 22 = включение
ICE	OFF	Включение / выключение функции защиты от замерзания (от +4°C до значения пониженной температуры в помещении) OFF = выключено 4°C = возможна установка значения
OtC	1.5	Установка кривой kt датчика уличной температуры (0.1 – 90)
rtS	ON	Включение (ВКЛ.) / выключение (ВЫКЛ.) датчика комнатной температуры
MOd	ON	Включение (ВКЛ.) / выключение (ВЫКЛ.) модуляции комнатной температуры
ULt	MaxCH	Установка максимальной температуры подачи отопления (MaxCH)
tSP	1	Вход в меню параметров платы "Pxx"
SnC	OFF	Синхронизация комнатного модуля с котлом (только для БЕСПРОВОДНОГО варианта) Для синхронизации комнатного модуля с беспроводным устройством (передатчиком) выполните следующие действия: <ul style="list-style-type: none"> • Нажимайте кнопку передающего устройства до тех пор, пока левый светодиодный индикатор не загорится постоянным красным светом. • Включите функцию SnC комнатного модуля, для чего выберите ON,  ручку "MENU" и следом за ней кнопку "МЕНЮ" для выхода.
tSt	OFF	Тестирование радиосвязи (только для БЕСПРОВОДНЫХ устройств). Функция длится 8 минут или до тех пор, пока не будет нажата ручка (кнопка ОК). На дисплее отображаются цифры от 1 до 4 (1=25% - 4=100%)
End	-	Возврат к главному экрану

НАСТРОЙКА ПРОТОКОЛА СВЯЗИ OPEN THERM (OT)

Параметр **Ot-S** (указанный в таблице) устанавливает тип протокола OT, который используется системой, и может быть настроен тремя способами:

Ot-S = 0 (Plug&Play): аксессуар автоматически распознает тип подключенного к нему протокола. Если оба устройства используют протокол Plug&Play, то система будет использовать протокол B&P.



Ot-S = 1 (B&P): в этой конфигурации необходимо подсоединить аксессуар к системе с таким же протоколом B&P или с протоколом Plug&Play.


Ot-S = 2 (Ot STANDARD): в этой конфигурации необходимо подсоединить аксессуар к системе с таким же протоколом Ot STANDARD или с протоколом Plug&Play.

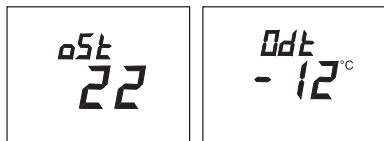
ПРИМЕЧАНИЕ: в случае обрыва связи по протоколу Open Therm (OT) на дисплее появляется мигающая надпись "Und" (список неисправностей приведен в руководстве по эксплуатации котла).

4.1.3 ОТОБРАЖЕНИЕ НАРУЖНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ


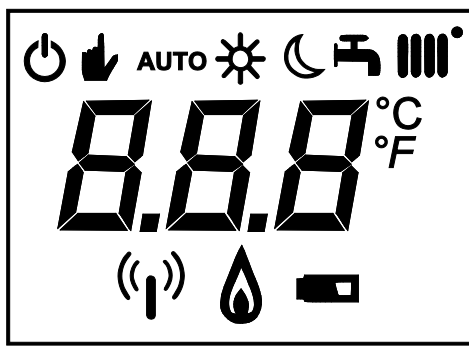






При подключении уличного датчика к котлу на экран хронотермостата можно вывести наружную температуру, выраженную в °C (или °F). Для отображения наружной температуры измените параметр **oSt**, как указано ниже:

- войдите в **МЕНЮ УСТАНОВЩИКА**, как указано в пункте 4.1.2 и выберите параметр **oSt**.
-  рукоятку до отображения «22», затем  для подтверждения.

Процедура закончена; для отображения наружной температуры «Odt»  рукоятку (значение температуры отображается в течение 5 секунд).






4.2 МОДУЛИРУЮЩИЙ ТЕРМОСТАТ

Описание символов			
	Отключено: отопление и ГВС отключены (активна только функция защиты от замерзания)		
	Режим работы: РУЧНОЙ		
АВТО	Для данного устройства не поддерживается		
	Режим работы: ГВС включено		
	Режим работы: отопление включено		
	Передача данных (только если включено БЕСПРОВОДНОЕ устройство управления)		Батарея разряжена (только для беспроводной модификации)
	Горелка включена	°C/°F	Единица измерения

4.2.1 ФУНКЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

УСТАНОВКА РЕЖИМА РАБОТЫ

Для установки режима работы котла выполните следующие действия:









-  на одну секунду, символ  начинает мигать.
-  для выбора отопительного контура  или ГВС , затем  для подтверждения.
- Для контура ГВС установите «On» для его включения и «Off» для его выключения.
- Для отопительного контура , чтобы установить требуемый режим.





Режим работы АВТО отображается, однако такая функция не предусмотрена в данном комнатном модуле.

ИЗМЕНЕНИЕ УСТАВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для изменения максимальных значений температуры (уставок) работы котла при отоплении и нагреве воды (если он подготовлен к этому), необходимо выполнить следующую процедуру:








-  на три секунды: дисплей показывает уставку температуры **КОМФОРТ**   (SCH).
-  значение начинает мигать.
-  для модификации значения температуры, затем  для подтверждения.
- Для того, чтобы выйти из функции  до визуализации надписи "**Конец**" затем .

В данной таблице указаны уставки, которые можно изменить:

МЕНЮ УСТАНОВОК	
	Установка температуры в помещении на уровне КОМФОРТНАЯ (SCH)
	Установка температуры горячей воды (dHU)
End	Выйти из функции

4.2.2 ФУНКЦИИ УСТАНОВЩИКА

Функции те же, которые были описаны в таблице, приведенной в главе 4.1.2 (не поддерживаются следующие версии: rE - rEL - oSt - oSp - tLr). Для доступа в меню **МОНТАЖНИК** действовать следующим образом:

-  на шесть секунд: дисплей показывает **НС** (первое значение в таблице, приведенной в главе 4.1.2).
-  значение начинает мигать.
-  для модификации значения, затем  для подтверждения.
-  для передвижения по списку параметров, приведенных в таблице в главе 4.1.2.
- Для того, чтобы выйти из функции  до визуализации надписи "**Конец**" затем .

